

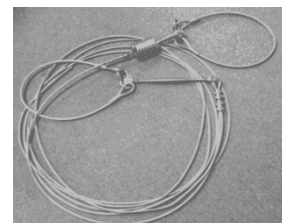


EN795: 2012 type B + C (HYBRID)
CEN/TS 16415: 2013 Type B + C (HYBRID)

DELTA PLUS GROUP

B.P. 140 - ZAC de La Peyrolière
84405 APT CEDEX - FRANCE

www.deltaplus.eu



FR	DISPOSITIFS D'ANCRAGE (conforme EN795: 2012 Type B & C, CEN/TS 16415: 2013) - HYBRIDE	Notice d'utilisation et d'entretien
EN	ANCHORAGE DEVICE (complying to EN795: 2012 Type B & C, CEN/TS 16415: 2013) - HYBRID	Operating instructions

FR

NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

DISPOSITIF D'ANCRAGE (CONFORME EN795 : 2012 - B & C – CEN/TS 16415 : 2013) – HYBRIDE

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :

Cette notice doit être traduite (selon la réglementation en vigueur), par le revendeur, dans la langue du pays où l'équipement est utilisé.

Cette notice doit être lue et comprise par l'utilisateur avant d'utiliser l'EPI.

Les méthodes d'essais décrites dans les normes ne représentent pas les conditions réelles d'utilisation. Il est alors important d'étudier chaque situation de travail et que chaque utilisateur soit parfaitement formé aux différentes techniques afin de connaître les limites des différents dispositifs.

L'utilisation de cet EPI est réservée à des personnes compétentes ayant suivi une formation appropriée ou opérant sous la responsabilité immédiate d'un supérieur compétent. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'EPI, de sa résistance et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation.

L'utilisateur est personnellement responsable de toute utilisation de cet EPI qui ne serait pas conforme aux prescriptions de cette notice et en cas de non-respect des mesures de sécurité applicables à l'EPI énoncées par cette notice.

L'utilisation de cet EPI est réservée à des personnes en bonne santé, certaines conditions médicales pouvant affecter la sécurité de l'utilisateur, en cas de doute contacter un médecin.

Utilisation interdite à toute personne sous influence de drogues, alcools, médicaments psychotropes etc ...

Respecter strictement les consignes d'utilisation, de vérification, d'entretien et de stockage.

Ce produit est indissociable d'un système antichute global (EN363) dont la fonction est de minimiser le risque de blessure corporelle lors de chutes. Ce produit doit être enlevé après usage. Ce produit devrait être un élément personnel du système, lorsque cela est applicable.

Avant toute utilisation, se reporter aux recommandations d'utilisation de chaque composant du système.

Après utilisation, enlever ce dispositif d'ancrage et le stocker selon les instructions de stockage.

Le harnais d'antichute (EN361) est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt de chute.

Le harnais d'antichute (EN361) peut être relié à son point accrochage A, à un élément ou composant de liaison dans les systèmes de protection individuelle contre les chutes (systèmes de retenue, systèmes de positionnement au travail (EN358), systèmes d'arrêt de chute (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), systèmes d'accès au moyen de cordes et systèmes de sauvetage.

Le harnais d'antichute (EN361) est relié aux autres éléments du système par des connecteurs (EN362).

Dans ces cas, respecter les consignes décrites dans la notice d'utilisation qui lui est propre.

LV301 KIT

- 1- 2 x AM007 (1 m)
- 2- xx m LV040 cable ø 8 mm
- 3- 2 x AM002
- 4- LV516 tensionner
- 5- Absorber
- 6- TC008 Bag



AVERTISSEMENT:

Ce dispositif d'ancrage (EN795) ne sera jamais à relier directement à un harnais.

Ce dispositif d'ancrage ne doit être utilisé que dans le cadre des EPI contre les chutes de hauteur. Toute autre utilisation pourrait mettre en péril la sécurité de l'utilisateur.

MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES:

L'installation du dispositif doit être réalisée conformément aux recommandations de la notice d'installation de ce dispositif.

La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité d'installation du dispositif.

Suivre étape par étape les instructions et les recommandations du fabricant afin de garantir une installation correcte.

Utiliser des outils adéquats aux opérations décrites et n'endommageant pas le dispositif.

Choisir une structure d'accueil suffisamment résistante, minimum 23kN. L'utilisateur doit s'assurer que les matériaux de support dans lesquels les dispositifs d'ancrage structurels sont fixés sont adaptés pour cette contrainte.

AVERTISSEMENT:

Le point de fixation doit être situé au-dessus de l'utilisateur et le travail doit être effectué de manière à réduire à la fois le risque de chutes et la distance de chute. Le point de fixation doit avoir une résistance minimale de 23kN selon EN795 & CENTS 16415:2013.

RECOMMANDATIONS:

Pour des raisons de sécurité et avant chaque utilisation, vérifier :

- que l'ancrage soit conforme aux recommandations
- que l'installation de ce dernier ait été réalisée correctement
- que le dispositif ne comporte pas de trace de corrosion
- que la vérification annuelle du dispositif soit toujours en vigueur
- que les consignes d'utilisation décrites pour chacun des éléments du système soient respectées ; ne pas utiliser l'équipement en dehors de ses limites ou pour un usage autre que celui pour lequel il est conçu.
- que la disposition générale de la situation de travail limite le risque de chute, la hauteur de chute et le mouvement pendulaire en cas de chute
- que le tirant d'air soit suffisant (espace libre sous les pieds de l'utilisateur) et qu'aucun obstacle ne vienne perturber le fonctionnement normal du système d'arrêt de chute.

Le tirant d'air est la distance d'arrêt H + une distance supplémentaire de sécurité de 1 m. La distance H est mesurée depuis la position initiale sous pieds jusqu'à la position finale (équilibre de l'utilisateur après l'arrêt de sa chute).

Vérifier qu'en fonction de l'équipement utilisé, le tirant d'air soit suffisant sous l'utilisateur, prévoir 7,5m minimum sous les pieds de l'utilisateur et vérifiez que la disposition générale limite le mouvement pendulaire en cas de chute.

Il est indispensable pour la sécurité de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le poste de travail avant chaque utilisation, de sorte que, en cas de chute, il n'y ait aucune collision avec le sol ou tout obstacle dans le trajet de la chute.

Prévoir une distance de sécurité par rapport au sol et aux lignes électriques ou zones présentant un risque électrique.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES (Voir tableau des références ①):

- Matières : (PART 4).

LIMITES D'UTILISATION:

Avant toute opération mettant en œuvre un EPI, mettre en place un plan de sauvetage afin de faire face à toute urgence susceptible de survenir pendant l'opération.

DUREE DE VIE:

Produits en métal et produits mécaniques (dispositif d'arrêt de chute à rappel automatique, coulissant, travaux sur cordes, ancrages etc...) : durée de vie maximale 20 ans à partir de la date de fabrication (stockage et utilisation compris).

La durée de vie est donnée à titre indicatif. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement :

- Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation
- Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ...
- Usage particulièrement intensif
- Choc ou contrainte importants

- Méconnaissance du passé du produit

Attention : ces facteurs peuvent causer des dégradations invisibles à l'œil nu.

Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours.

En cas de doute, écarter systématiquement le produit pour lui faire subir soit :

- une révision - une destruction

La durée de vie ne se substitue pas à la vérification périodique (à minima annuelle) qui permettra de juger de l'état du produit.

POUR CONNAITRE VOTRE CENTRE DE REVISION ANNUELLE, CONSULTER WWW.DELTAPLUS.EU.

Toute modification ou adjonction ou réparation de l'EPI ne peut être faite sans accord préalable du fabricant et sans utilisation de ses modes opératoires.

Ne pas utiliser hors du domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi.

Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une modification ou d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice.

Ne pas utiliser cet équipement au-delà de ses limites.

Afin de s'assurer de son état de fonctionnement et donc de la sécurité de l'utilisateur, le produit doit être systématiquement vérifié :

1/ en inspectant visuellement les points suivants :

- Etat de la sangle ou de la corde : pas d'effilochage, pas d'amorce de coupure, pas de dommage visible aux coutures, pas de brûlure et pas de rétrécissement inhabituel.

- Etat des parties métalliques : pas d'usure, pas de déformation, pas de corrosion ni d'oxydation

- Etat général : rechercher toute dégradation éventuelle due aux rayons ultra-violet et autres conditions climatiques

- Etat du dispositif d'ancrage : conforme aux instructions d'installations et aux recommandations,

- Etat des fixations : couples de serrages (kN) respectés

- La disposition générale de la situation de travail doit limiter le risque de chute, la hauteur de chute et le mouvement pendulaire en cas de chute.

- Fonctionnement et verrouillage corrects des connecteurs (EN362).

Les conditions particulières telles que l'humidité, la neige, la glace, la boue, la saleté, la peinture, les huiles, la colle, la corrosion, l'usure de la sangle ou de la corde, etc. peuvent réduire considérablement le fonctionnement du dispositif d'arrêt de chute.

2/ dans les cas suivants :

- avant et pendant utilisation

- en cas de doute

- en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le fonctionnement

- s'il a été soumis à des contraintes lors d'une chute précédente

- au minimum tous les douze mois par le fabricant ou une organisation compétente, mandatée par celui-ci.

EXAMEN PERIODIQUE de l'EPI :

Un examen doit être réalisé au minimum tous les douze mois par le fabricant, ou une personne compétente ou un organisme compétent, mandaté par celui-ci. Cette vérification très importante est liée au maintien et à l'efficacité de l'EPI et donc à la sécurité de l'utilisateur. Un document écrit autorisant la réutilisation doit être obtenu lors de cette vérification pour pouvoir réutiliser l'EPI. Ce document précisera que la sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement.

Remplacer l'EPI si nécessaire.

Conformément à la réglementation européenne, la fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit puis mise à jour et conservée avec le produit ainsi que le mode d'emploi par l'utilisateur. La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée périodiquement.

AVERTISSEMENT:

L'utilisateur ne doit en aucun cas ouvrir, régler ou manipuler l'appareil lors de l'utilisation du LV301 ou LV30120. Ces manipulations ne peuvent être effectuées que lorsque le risque de chute est écarté.

Vérifier avant chaque utilisation que l'ancrage soit fixé solidement sur son support.

Toute vérification, ou inspection d'un dispositif d'ancrage, doit être réalisée en s'ancrant à un autre dispositif d'ancrage déjà vérifié et validé.

Cet équipement doit être utilisé uniquement par des personnes formées, compétentes et en bonne santé, ou sous la supervision d'une personne formée et compétente.

En cas de doute, sur l'état de l'appareil (traces d'oxydation) ou après une chute (déformation), il ne doit plus être réutilisé et/ou être retourné au constructeur ou à une personne compétente, mandatée par celui-ci.

Il est interdit de supprimer, rajouter ou de remplacer un quelconque composant de l'ancrage sans l'accord du fabricant.

Température : LV301 ou LV30120 doit être utilisé dans des environnements de travail à des températures minimum -40°C / maximum +50°C.

Produits chimiques: mettre l'appareil hors service en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le fonctionnement.

AVERTISSEMENT:

La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'EPI, de sa résistance et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation.

AVERTISSEMENT :

Toute surcharge statique ou dynamique est susceptible d'endommager l'EPI.

L'appareil ne peut être utilisé que par une personne à la fois, selon la EN795. Ce dispositif a été testé selon CENTS 16415 :2013 type B+C (HYBRID), pour être utilisable jusqu'à 2 utilisateurs simultanément.

Le poids de l'utilisateur incluant ses vêtements et son équipement ne doit pas dépasser le poids maximum d'une personne (100kg suivant les normes antichute).

Le poids de 2 utilisateurs incluant leurs vêtements et leur équipement ne doit pas dépasser le poids maximum de 2 personnes (200kg suivant les normes antichute).

AVERTISSEMENT :

Il est dangereux de créer son propre système anti-chute car chaque fonction de sécurité peut interférer sur une autre fonction de sécurité.

Toute modification ou adjonction ou réparation de l'EPI ne peut être faite sans accord par écrit préalable du fabricant et sans utilisation de ses modes opératoires.

Ne pas utiliser hors du domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi, ni au-delà de ses limites.

Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une modification ou d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice.

Il convient que le dispositif d'ancrage soit utilisé uniquement pour un équipement de protection individuelle contre les chutes et non pour un équipement de levage.

Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt d'une chute, à une valeur maximale de 6 kN.

Prévoir une distance de sécurité par rapport aux lignes électriques ou zones présentant un risque électrique.

PART 2: RECORD CARD :

1/Référence

2/Entreprise

3/Nom de l'utilisateur

4/N° de lot / N° de série

5/Date de production

6/Date de 1ère utilisation

7/Date d'achat

8/Date d'inspection

9/Commentaires

10/Date de prochaine inspection

11/Tampon & Signature

12/Type d'équipement

13/Dispositifs d'ancrage

14/La fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit, puis mise à jour et conservée par l'utilisateur. Toutes utilisations autres que celles décrites dans la notice sont à exclure.

15/La périodicité des contrôles doit respecter les réglementations nationales et en tout cas un contrôle doit être effectué au moins une fois par an. La documentation fournie avec chaque produit doit être conservée indéfiniment par l'utilisateur.

INSTRUCTIONS TRANSPORT/STOCKAGE:

Pendant le transport et le stockage :

- conserver le produit dans son emballage

- éloigner le produit de tout objet coupant, abrasif, etc...

- tenir le produit éloigné de : rayons du soleil, la chaleur, flammes, métal chaud, huiles, produits pétroliers, produits chimiques agressifs, acides, colorants, solvants, arêtes vives et structures de faible diamètre. Ces éléments peuvent affecter les performances du dispositif d'arrêt de chute.

Après utilisation, stocker le produit dans son emballage dans un local tempéré, sec et aéré.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE:

Les parties métalliques seront essuyées avec un chiffon imbibé d'huile de vaseline. L'eau de javel et les détergents sont rigoureusement prohibés.

Nettoyer à l'eau et au savon, essuyer avec un chiffon et suspendre dans un local aéré afin de laisser sécher naturellement et à distance de tout feu direct ou source de chaleur, de même pour les éléments ayant pris l'humidité lors de leur utilisation.

Ne pas utiliser d'eau de javel, de détergents agressifs, de solvants, d'essence ou de colorants, ces substances pouvant affecter les performances du produit.

ANALYSE DE RISQUE :

Risques contre lesquels l'EPI est destiné à protéger couverts par une norme EN harmonisée	Intitulé, numéro et date de la ou des normes EN harmonisée
Chutes de hauteur (quand il est utilisé conjointement avec un équipement complet d'arrêt des chutes, certifié CE)	Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Dispositif d'ancrage, EN795:2012 - Hybride Type B & C

Risques contre lesquels l'EPI est destiné à protéger non couverts par une norme EN harmonisée	Solutions retenues
Abrasion des élingues	- Gaine de protection en Polyéthylène (PE)
Coupure	- Terminaison du câble repliée dans un manchon

EN

OPERATING INSTRUCTIONS

ANCHORAGE DEVICE (COMPLYING TO EN795:2012 - B&C – CEN/TS 16415:2013) – HYBRID

INSTRUCTIONS FOR USE:

This manual must be translated (according to regulations) by the dealer, in the language of the country where the equipment is used.

This manual must be read and understood by the user before using the PPE.

The test methods described in the standards do not represent actual usage conditions. It is therefore important to study each work situation and that each user is fully trained in different techniques in order to know the limits of the various devices.

The use of this PPE is restricted to qualified persons properly trained or working under the direct responsibility of a competent superior. The user's safety depends on the continuing efficacy of the PPE, its strength and the proper understanding of the instructions in this manual.

The user is personally responsible for any use of this PPE which does not comply with the requirements of this manual and in the case of non-compliance with the security measures applicable to PPE specified by this manual.

The use of this PPE is restricted to persons in good health, certain medical conditions may affect the safety of the user, in case of doubt, contact a physician. (for example: drugs, alcohol and psychotropic drugs, others...)

Adhere strictly to the instructions for use, verification, maintenance and storage.

This product is inseparable from a comprehensive fall protection system (EN363), whose function is to minimize the risk of body injury from falls. This product must be removed after the use. This product should be a personal issue item, where this is applicable.

Before any use, refer to the recommendations for use for each component of the system.

After use, remove the device and store it properly. The fall arrest harness (EN361) is the only body grip to be allowed for use with a fall arrest system. The fall arrest harness (EN361) may be connected to its attachment point A, to a connection element or component in personal protection fall arrest systems (restraint systems, work positioning systems (EN358), fall arrest systems (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), access systems via ropes and rescue systems).

The fall arrest harness (EN361) is connected to other elements of the system by connectors (EN362).

In these cases, follow the instructions described in their own manual.

LV301 KIT

- 1 • 2 x AM007 (1 m)
- 2 • xx m LV040 cable ø 8 mm
- 3 • 2 x AM002
- 4 • LV516 tensioner
- 5 • Absorber
- 6 • TC008 Bag



WARNING:

This anchoring device (EN795) will never be directly connected to a harness.

This anchoring device shall only be used in a PPE fall arrest system. Any other use can jeopardize the safety of the user.

ESTABLISHMENT AND/ OR ADJUSTMENTS:

The installation of the device must be made according to the instructions of the installation manual of the device.

The user's safety depends on the efficiency of the device installation.

Follow step by step the instructions and recommendations of the manufacturer in order to guarantee a suitable installation.

Use the appropriate tools for the described actions which do not damage the device.

Choose a strong structure, minimum 23 kN. The user must ensure that the support materials in which the structural anchor devices are attached are adapted for this constraint.

WARNING:

The attachment point must be located above the user and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance and it must have a minimum resistance of 23 kN according to EN795 & CENTS 16415:2013.

RECOMMENDATIONS:

For safety reasons and before each use, check:

- that the anchorage complies to the instructions
- that the anchorage is appropriately installed
- that the device does not show any sign of corrosion
- that the yearly control of the device is still valid
- that the operating instructions described for each component of the system are met; equipment shall not be used outside its limitations or for any purpose other than that for which it is designed.
- that the general disposition of the work situation reduces the fall risk, the drop height and the pendulum movement in the case of a fall.
- the vertical clearance is sufficient (free space beneath the feet of the user) and no obstacles disrupt the normal functioning of the fall arrest system.

The vertical clearance is the stopping distance H + additional safety distance of 1 m. The distance H measured from the initial position to the final position (user's balance after the fall arrest).

Check that there is enough height below the user according to the equipment used.

A height of 7,5m minimum must be left below the user's feet. Check that the overall layout restricts swinging to a minimum if a fall should occur.

Check that the overall layout restricts swinging to a minimum if a fall should occur. It is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.

Provide a safe distance from the ground and the power lines or areas with an electrical hazard.

TECHNICAL CHARACTERISTICS: (See reference table ①):

- Material: (PART4).

USAGE LIMITS:

Before any PPE implementation operation, set up a rescue plan to deal with any emergency that may occur during the operation.

SHELF LIFE:

Metal products and mechanical products (self retracting fall arrest device, sliding, work on ropes, anchors etc. ...) : Maximum duration of 20 years from the date of manufacture (including storage and use).

The shelf life is given as an indication. The following factors can cause it to vary greatly:

- Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use
- "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...
- Particularly intensive use
- Shock or significant constraint
- Disregard for the product item's history.

Warning: these factors can cause damage invisible to the naked eye.

Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days.

If in doubt, always remove the product for it to undergo either:

- a review
- destruction

The shelf life is not a substitute for periodic verification (minimum annually) which will assess the condition of the product.

**TO FIND YOUR LOCAL ANNUAL REVIEW CENTRE, VISIT
WWW.DELTAPLUS.EU.**

No modification or addition or repair of the PPE may be made without prior written consent from the manufacturer nor without using their procedures.

Do not use beyond the area of use defined in the instructions for use. The manufacturer cannot be held liable for any direct or indirect accident after a modification or use other than that provided in this manual. Do not use this equipment beyond its limits.

To ensure its working condition and therefore the safety of the user, the product should be checked systematically:

1/ visually inspect the following points:

- State of the strap or rope: no fraying, no boot cut, no visible damage at seams, no burning and no unusual narrowing.
- Condition of the metal parts: no wear, no deformation, no corrosion or oxidation.
- General condition: look for any possible damage due to ultraviolet radiation and other climatic conditions.
- State of the anchoring device: its compliance to installation instructions and recommendations,
- Condition of fasteners: tightening torques (kN) observed,
- That the general disposition of the work situation reduces the fall risk, the drop height and the pendulum movement in the case of a fall.
- Correct operation and locking of connectors (EN362).

Specific conditions such as humidity, snow, ice, mud, dirt, paint, oil, glue, corrosion, wear of the strap or rope, etc.. can significantly reduce the operation of the fall arrest device.

2/ in the following cases:

- Before and during use
- if in doubt.

- in the case of contact with chemicals, solvents or fuels that could affect operation.

- if it has been subjected to stress during a previous fall.

- at least every twelve months by the manufacturer or a competent organization, mandated by them.

PERIODIC REVIEW of PPE:

An examination should be performed at least every twelve months by the manufacturer, or a competent person or a competent organization, authorized by the manufacturer. This very important check is related to the maintenance and efficacy of the PPE and hence the user's safety. A written document authorising reuse should be obtained during this audit in order to reuse the PPE. This document will clarify that the user's safety is linked to maintaining the efficiency and resistance of the equipment.

Replace the PPE if necessary.

In accordance with European regulations, the identification form must be completed prior to the first use of the product and then updated and kept with the product as well as the manual by the user.

The legibility of the product labelling should be checked periodically.

WARNING:

Under no circumstances should the user open, adjust or operate the equipment when using the LV301 or LV30120.

These manipulations can be performed only when the risk of falling is avoided.

Before each use, check that the anchor is securely fixed on its support.

Any check or inspection of an anchoring device must be made when the user is safely anchored on another anchoring device that has been already checked and validated.

This equipment should be operated only by trained, competent and in good health people, or under the supervision of a trained and competent person.

In case of doubt on the status of the device (traces of oxidation) or after a fall (deformation), it should not be reused and / or be returned to the manufacturer or a competent person mandated by them.

It is forbidden to remove, add or replace any component of the anchor without the agreement of the manufacturer.

Temperature: LV301 or LV30120 should be used in work environments with minimum temperatures of -40°C / maximum of +50°C.

Chemicals: Put the equipment out of service in the case of contact with chemicals, solvents or fuels that could affect the operation.

WARNING:

The user's safety depends on the continuing efficacy of the PPE, its strength and the proper understanding of the instructions in this manual.

WARNING:

Any static or dynamic overload may damage the PPE.

The device may only be used by one person at a time, according to EN795. This device has been tested to be used up to 2 users simultaneously, according to CENTS 16415 type B+C (HYBRID).

The weight of the user, including his clothing and equipment must not exceed the maximum weight of a person (100kg according to fall arrest standards).

The weight of the users including their clothes and equipment must not exceed the maximum weight of 2 persons (200 kg according to fall arrest standards).

WARNING:

It is dangerous to create your own fall arrest system as each safety function may interfere with another safety function.

No modification or addition or repair of the PPE may be made without prior written consent from the manufacturer nor without using their procedures.

Do not use beyond the area of use defined in the instructions for use.

The manufacturer cannot be held liable for any direct or indirect accident after a modification or use other than that provided in this manual.

The anchoring device should be used solely for personal protective equipment against falls and not for lifting equipment.

When the anchor is used as part of a fall arrest system, the user must be equipped with means for limiting the maximum dynamic forces exerted on the user during a fall arrest, to a maximum of 6 kN.

Provide a safe distance from power lines or areas with an electrical hazard.

PART 2: RECORD CARD :

- 1/Reference
- 2/Company
- 3/User name
- 4/Batch N° / Serial N°
- 5/Date of production
- 6/Date of 1st use
- 7/Date of purchase
- 8/Date of inspection
- 9/Comments
- 10/Date of next inspection
- 11/Stamp & Signature
- 12/Type of equipement
- 13/Anchorage devices
- 14/The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. To be exclusively used as described in the product user instructions.
- 15/The frequency of inspections must comply with national regulations and in any case an inspection must be performed at least once a year.

STORAGE/TRANSPORTATION INSTRUCTIONS:

During transport and storage:

- keep the product in its packaging
- keep the product away from any sharp, abrasive, objects etc...
- keep the product away from sunlight, heat, flames, hot metal, oil, petroleum products, harsh chemicals, acids, dyes, solvents, sharp edges and structures of small diameter. These items can affect the performance of the fall arrest device.

After use, store the product in its packaging in a cool, dry, ventilated area.

MAINTENANCE AND CLEANING:

The metal parts are wiped with a cloth soaked in vaseline oil. Bleach and detergents are strictly prohibited. Clean with soap and water, wipe with a cloth and hang in a ventilated area to dry naturally away from any direct fire or source of heat, even for items that got wet during use. Do not use bleach, harsh detergents, solvents, gasoline or colouring, these substances can affect the performance of product.

RISKS ANALYSIS:

Risks against which the PPE is intended to protect covered by a harmonized EN standard	Title, number and date of the EN harmonized standard(s)
Falls from a height (when used in conjunction with a complete fall arrest equipment, CE certified)	Personal fall protection equipment - Anchor devices EN795:2012 - Hybrid Type B & C

Risks against which the PPE is intended to protect not covered by a harmonized EN standard	Solutions
Slings abrasion	- Protective sheath in Polyéthylène (PE)
Cut	- Termination of the folded cable in a sleeve

PART 1 See TABLE OF REFERENCES (PART 1)

PART 2 See RECORD CARD (PART2)



PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合 2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站 www.deltaplus.eu 的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداء : الأداء : الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

EN363 : 2018 FR Equipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Système d'arrêt des chutes - **EN** Personal fall protection equipment - Personal fall protection systems - **ES** Equipo de protección individual contra caídas en altura - Sistema de parada de las caídas - **IT** Dispositivo di protezione personale contro le cadute dall'alto - Dispositivi di arresto caduta - **PT** Equipamento de protecção individual contra quedas em altura - Sistemas de interrupção das quedas - **NL** Persoonlijk beschermingsmiddel tegen vallen op hoogte - Testmethoden - **DE** Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Auffangsysteme - **PL** Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości - System powstrzymywania upadku - **CS** Prostředky ochrany osob proti pádu - Systémy ochrany osob proti pádu - **SK** Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Systémy na zabránenie pádu - **HU** Egyéni védőfelszerelés magassból való lezuhanás megelőzésére - Lezuhanását megelőző rendszerek - **RO** Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime. Sistem de protecție individuală împotriva căderilor de la înălțime - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας από τις πτώσεις από ύψος - Σύστημα κατακράτησης των πτώσεων - **HR** Oprema za osobnu zaštitu protiv pada s visine - Sustav za zaustavljanje pri padu - **UK** Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - системи індивідуального захисту від падіння - **RU** Средства индивидуальной защиты от падения с высоты - Система остановки падения - **TR** Düşmeye karşı kişisel koruyucu ekipman - Düşmeye karşı kişisel koruyucu sistemler - **ZH** 个人高空坠落防护设备 - 防坠落系统 - **SL** Osebna varovalna oprema za zaščito pred padci z višine – Sistemi za osebno zaščito pred padci z višine - **ET** Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahendid - Kukkumise peatamise süsteemid - **LV** Individuālās aizsardzības iekārtas kritienu novēršanai no augstuma - Kritiena bloķēšanas sistēma - **LT** Asmeninė apsaugos nuo kritimo įranga – asmeninės apsaugos nuo kritimo sistemos - **SV** Personlig fallskyddsutrustning – Fallskyddssystem - **DA** Individuelt beskyttelsesudstyr mod fald fra højden – Faldstopssystem - **FI** Putoamissuojaimet – Putoamissuojainjärjestelmät -

AR معدات الوقاية الشخصية من السقوط من الارتفاعات - أنظمة الوقاية -

EN364 : 1992 FR Equipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur : Méthodes d'essais - **EN** Personal fall protection equipment : Test method - **ES** Equipos de protección individual contra las caídas de alturas: métodos de ensayo - **IT** Dispositivo di protezione personale contro le cadute dall'alto - Metodi di prova - **PT** Equipamento de protecção individual contra as quedas de altura: Métodos de ensaios - **NL** Persoonlijke valbeveiligingssysteem: beproevingsmethoden - **DE** Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Prüfverfahren - **PL** Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości : Metody prób - **CS** Osobní ochranné prostředky proti pádům z výšky: Zkušební metody - **SK** Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Skúšobné metódy - **HU** Egyéni védőfelszerelés magassból való lezuhanás megelőzésére: Vizsgálati módszerek - **RO** Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime. Metode de încercare - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας από τις πτώσεις από ύψος: Μέθοδοι δοκιμών - **HR** Zaštitna oprema za sprečavanje pada : Metode ispitivanja - **UK** Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - метод випробування - **RU** Средства индивидуальной защиты от падения с высоты: Методы испытаний - **TR** Düşmeye karşı kişisel koruyucu ekipman - Test yöntemleri - **ZH** 个人高空坠落防护设备 - 测试方法 - **SL** Osebna varovalna oprema za zaščito pred padci z višine: Preskusne metode - **ET** Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahendid: Katsemeetodid - **LV** Individuālās aizsardzības iekārtas kritienu novēršanai no augstuma: Testa metodes - **LT** Asmeninė apsaugos nuo kritimo įranga – bandymo metodos - **SV** Personlig fallskyddsutrustning – Provningsmetoder - **DA** Individuelt beskyttelsesudstyr mod fald fra højden: Prøvemethoder - **FI** Putoamissuojaimet: testimenetelmät -

AR معدات الوقاية الشخصية من السقوط: طريقة الاختبار -

EN365 : 2004 FR Exigences générales pour le mode d'emploi et pour le marquage - **EN** General requirements for the instructions for use and the marking - **ES** Requisitos generales para instrucciones de uso y marcado. - **IT** Requisiti generali per l'uso e la marcatura - **PT** Exigências gerais relativas às instruções de uso e à marcação - **NL** Algemene eisen betreffende de gebruiksaanwijzing en de markering - **DE** Allgemeine Anforderungen an Gebrauchsanleitung und Kennzeichnung - **PL** Wymagania ogólne w zakresie instrukcji użytkowania i oznakowania - **CS** Všeobecné požadavky na návody k používání, údržbě, periodické prohlídce, opravě, značení a balení - **SK** Všeobecné požiadavky na pre označovanie a návody na použitie - **HU** A használati utasításra és a jelölésre vonatkozó általános követelmények - **RO** Cerințe generale pentru instrucțiuni de utilizare și marcare - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τον τρόπο λειτουργίας και για τη σήμανση - **HR** Opći zahtjevi za uputstvo za uporabu i označavanje - **UK** Загальні вимоги до інструкції із застосування і маркування - **RU** Общие требования к эксплуатации и маркировке - **TR** Kullanım talimatları ve işaretlere yönelik genel gereksinimler - **ZH** 使用说明与标记的一般性要求 - **SL** Splošne zahteve za navodila za uporabo in označevanje - **ET**

Üldnõuded kasutusjuhenditele ja märgistusele - **LV** Vispārīgās prasības lietošanas pamācībai un marķējumam - **LT** Bendrieji naudojimo instrukcijų ir ženklavimo reikalavimai - **SV** Allmänna krav för bruksanvisningar och märkning - **DA** Generelle krav til anvendelsesmåde og markering - **FI** Käyttöohjeisiin ja merkintöihin kohdistuvat yleisvaatimukset -

المطلوبات العامة لتعليمات الاستخدام ووضع العلامات - **AR**

EN795:2012 FR Equipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Dispositifs d'ancrage - **EN** Personal fall protection equipment : Anchorage devices - **IT** Dispositivi di protezione personale contro le cadute dall'alto - Dispositivo di ancoraggio - **ES** Equipo de protección individual contra las caídas en altura - Dispositivos de anclaje - **PT** Equipamento de protecção individual contra quedas em altura - Dispositivos de ancoragem - **NL** Persoonlijke valbescherming - Verankeringsapparatuur - **DE** Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Anschlageinrichtungen - **PL** Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości - Urządzenia kotwiczące - **CS** Prostředky ochrany osob proti pádu - Kotvicí zařízení - **SK** Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Kotviace zariadenia - **HU** Egyéni védőfelszerelés magasból való lezuhanás megelőzésére - Kikötőeszközök - **RO** Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime. Dispozitive de ancorare - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας από τις πτώσεις από ύψος - Διατάξεις αγκύρωσης - **HR** Oprema za osobnu zaštitu protiv pada s visine - Uređaji za pričvršćivanje - **UK** Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - Анкерні пристрої - **RU** Средства индивидуальной защиты от падения с высоты - Анкерные устройства - **TR** Düşmeye karşı kişisel koruyucu ekipman: Ankraj cihazları - **ZH** 个人高空坠落防护设备 - 防坠落安全带 - **SL** Osebna varovalna oprema za zaščito pred padci z višine – Sidrišča - **ET** Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahendid - Ankurdusseadmed - **LV** Individuālās aizsardzības iekārtas kritienu novēršanai no augstuma - Stiprinājuma ierīces - **LT** Asmeninė apsaugos nuo kritimo įranga – tvirtinimo įtaisai - **SV** Personlig fallskyddsutrustning - Förankringsutrustning - **DA** Individuelt beskyttelsesudstyr mod fald fra højden – Forankringsanordning - **FI** Putoamissuojaimet – Ankkurointilaitteet - **J23 FR**

Dispositif d'ancrage type B - **EN** Anchorage device type B - **IT** Dispositivo di ancoraggio tipo B - **ES** Dispositivo de anclaje tipo B - **PT** Dispositivo de ancoragem tipo B - **NL** Bevestigingsapparaat type B - **DE** Verankerungsvorrichtung des Typs B - **PL** Punkt kotwiczący typ B - **CS** Kotvicí zařízení typu B - **SK** Kotvicí zařízení typu B - **HU** Kikötési eszköz B típus - **RO** Dispozitiv de ancorare tip B - **EL** Διατάξη αγκύρωσης τύπος B - **HR** Naprava za učvršćenje tip B - **UK** Анкерний пристрій тип B - **RU** Анкерное устройство, тип B - **TR** Tespit cihazı tip B - **ZH** 锚定装置类型 B - **SL** Sidrna naprava tipa B - **ET** B tüüpi ankurdusseade - **LV** B tipa stiprinājuma ierīce - **LT** B tipo tvirtinimo įtaisai - **SV** Förankringsanordning typ B - **DA** Forankringsanordning type B - **FI** Ankkurointilaite tyyppi B - **J24 FR** Dispositif d'ancrage type C - **EN** Anchorage device type C - **IT** Dispositivo di ancoraggio tipo C - **ES** Dispositivo de anclaje tipo C - **PT** Dispositivo de ancoragem tipo C - **NL** Bevestigingsapparaat type C - **DE** Verankerungsvorrichtung des Typs C - **PL** Punkt kotwiczący typ C - **CS** Kotvicí zařízení typu C - **SK** Kotvicí zařízení typu C - **HU** Kikötési eszköz C típus - **RO** Dispozitiv de ancorare tip C - **EL** Διατάξη αγκύρωσης τύπος C - **HR** Naprava za učvršćenje tip C - **UK** Анкерний пристрій тип C - **RU** Анкерное устройство, тип C - **TR** Tespit cihazı tip C - **ZH** 锚定装置类型 C - **SL** Sidrna naprava tipa C - **ET** C tüüpi ankurdusseade - **LV** C tipa stiprinājuma ierīce - **LT** C tipo tvirtinimo įtaisai - **SV** Förankringsanordning typ C - **DA** Forankringsanordning type C - **FI** Ankkurointilaite tyyppi C -

جهاز تثبيت C جهاز تثبيت أنواع **BJ24** جهاز تثبيت أنواع **AR J23**

CEN-TS16415:2013 FR Recommandations pour dispositif d'ancrage pour utilisation à plusieurs personnes simultanément. - **EN** Recommendations for anchorage device for use to several persons simultaneously. - **ES** Recomendaciones para el dispositivo de anclaje para uso por parte de varias personas a la vez. - **IT** Raccomandazioni per dispositivo di ancoraggio per un utilizzo da parte di più persone simultaneamente - **PT** Recomendações para o dispositivo de ancoragem para utilização em várias pessoas simultaneamente. - **NL** Aanbevelingen voor verankeringsapparatuur voor gebruik door meerdere mensen tegelijk. - **DE** Empfehlungen für die Benutzung von Anschlageinrichtungen gleichzeitig durch mehrere Personen - **PL** Zalecenia dotyczące urządzeń kotwiczącego do użytku przez wiele osób jednocześnie. - **CS** Doporučení pro kotvicí zařízení v případě použití více než jednou osobou současně - **SK** Odporúčania pre kotviace body používané súčasne viac ako jedným používateľom - **HU** Ajánlások kikötőeszközökhöz, több személy egyidejű használatára eseten - **RO** Recomandări pentru dispozitivul de ancorare pentru utilizare de către mai multe persoane în mod simultan. - **EL** Συστάσεις για διάταξη αγκύρωσης για χρήση από πολλά άτομα ταυτόχρονα. - **HR** Preporuke za uređaje za sidrenje koje se koriste za više osoba istovremeno - **UK** Рекомендації для кріплення пристрою для використання кількома людьми одночасно. - **RU** Рекомендации по применению анкерного устройства для использования несколькими пользователями одновременно. - **TR** Aynı anda birkaç

kişinin kullanımına yönelik ankraj cihazı önerileri - **ZH** 多人同时共用安全带悬挂装置建议 - **SL** Priporočila za sidrišče, ki ga lahko uporablja več oseb hkrati. - **ET** Soovitudes ankurdusseadme kohta kasutamiseks mitme inimesega samaaegselt. - **LV** Rekomendācijas stiprinājuma ierīcei, kas paredzēta vienlaicīgam lietojumam vairākām personām. - **LT** Tvirtinimo įtaiso naudojimo kelių asmenų vienu metu rekomendacijos. - **SV** Rekommendationer för förankringsenhet vid användning för flera personer samtidigt. - **DA** Anbefalinger til forankringsudstyr til brug af flere personer samtidigt. - **FI** Suositukset ankkurointilaitteelle usean henkilön samanaikaista käyttöä varten. - **J82 FR** Nombre de personnes maximum - **EN** Max number of users - **ES** Número máximo de personas - **IT** Numero di persone massimo - **PT** Número máximo de pessoas - **NL** Maximum aantal personen - **DE** Maximale Personenanzahl - **PL** Maksymalna liczba osób - **CS** Maximální povolený počet osob - **SK** Maximálny počet osôb - **HU** Max. személyek száma - **RO** Număr maxim de persoane - **EL** Μέγιστος αριθμός ατόμων - **HR** Maksimalan broj osoba - **UK** Максимальна кількість людей - **RU** Максимальное количество пользователей - **TR** Maksimum kişi sayısı - **ZH** 使用者人数最大值 - **SL** Največje število oseb - **ET** Maksimaalne inimeste arv - **LV** Maksimālais personu skaits - **LT** Daugiausiai naudotojų - **SV** Maximalt antal personer - **DA** Maksimalt antal brugere - **FI** Suurin sallittu henkilömäärä - **A93 FR** - **EN** - **ES** - **IT** - **PT** - **NL** - **DE** - **PL** - **CS** - **SK** - **HU** - **RO** - **EL** - **HR** - **UK** - **RU** - **TR** - **ZH** - **SL** - **ET** - **LV** - **LT** - **SV** - **DA** - **FI** - **AR** الإرشادات الموصى بها لجهاز الإرساء المستخدم من قبل عدة أشخاص في وقت واحد. **J82** الحد الأقصى للمستخدمين **A93**

LV301 : EN795:2012 : J23: B J24: C - CEN-TS16415:2013 : J82: 2 Colour : Steel - Size : Adjustable 2.50 m to 12m
LV30120 : EN795:2012 : J23: B J24: C - CEN-TS16415:2013 : J82: 2 Colour : Steel - Size : Adjustable 3m to 20m

See more details on PART 1.

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típus tanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЕС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЕС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块 B), 并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulį) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskoikeesta. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

DOLOMITICERT S.C.A.R.L. (2008) - Z.IND. VILLANOVA, N°7/A 32013 LONGARONE (BL) ITALIE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D).
- **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D).

- **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (moduł C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformităţii de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведённого СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估 EPL 类产品的合规性 (模块 C2 或模块 D)。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetus isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulī vai D modulī). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulī). - **SV** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). -

AR اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

APAVE SUDEUROPE (0082) - CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE.

PART 4

FR Marquage: SIGNIFICATION MARQUAGE ET/OU SYMBOLES :

Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations.

- identification du fabricant DELTAPLUS® Logo marque du modèle (20) /
- date (mois/année) de fabrication, exemple 01/2021 /
- identification de l'EPI : la référence du produit (LV301XX) /
- le numéro de lot, exemple 21.99999 /
- l'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE) (21) /
- le numéro de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle de l'équipement (0082) /
- le numéro de la norme à laquelle le produit est conforme et son année : EN... & CENTS 16415/
- le nombre de personnes : « 1 USER ONLY » ou « 1 person MAX », ou PICTO 1 person (EN795) /
- le nombre de personnes selon CENTS 16415: « 2 USER ONLY » ou « 2 person MAX », ou PICTO 2 person /
- 2 zones libres permettant d'indiquer le nom de l'utilisateur et celui de sa société /
- ainsi que les pictogrammes: (12) Lire la notice d'instruction avant utilisation.



La lisibilité des marquages doit être vérifiée périodiquement. La prochaine date d'inspection doit être indiquée sur le dispositif d'ancrage.

EN Marking: MEANING OF MARKING AND / OR SYMBOLS:

Each item is identified by means of an label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information.

- identification of the manufacturer DELTAPLUS® Model brand logo (20) /
- date (month/year) of manufacture, example 01/2021 /
- PPE identification: product reference (LV301XX) /
- the batch number, example: 21.99999 /
- the indication of compliance according to regulations (CE symbol) (21)
- the number of notified body involved in the inspection of equipment (0082) /

- the number of standard to which the product is compliant and its year: EN... & CENTS 16415 /
- the number of persons: « 1 USER ONLY » or « 1 person MAX », or PICTO 1 person (EN795) /
- the number of persons according to CENTS 16415: « 2 USER ONLY » or « 2 person MAX », or PICTO 2 person /
- as well as the pictograms: (12) Read the instruction manual before use.



The readability of the product labelling should be checked periodically. The anchorage device must be marked with the next date of inspection.

PRODUCT MARKING (PART 4)

	(12)	(20)	(21)
EN	Read the instructions before use.	Model brand logo	Any use other than these described in this leaflet are to be excluded.
FR	Lire la notice avant utilisation.	Logo marque du modèle	Toutes utilisations autres que celles décrites dans cette notice sont à exclure.

FR LV301XX - COMPOSITION DES MATERIAUX ET DESCRIPTION :

- **Elingue (1)** : acier inoxydable 7x19, Ø 8mm ; gaine de protection Polyéthylène (PE) ; longueur 1m ; R>37KN ; 2 pinces serre-câble en cuivre (7), et 2 boucles en acier inoxydable.
- **Câble (2)** : acier inoxydable 7x19, Ø 8mm ; R>37KN.
- **Mousqueton (3)** : acier galvanisé. Ouverture 17mm. R>23KN. 2 par produit.
- **Tendeur (4)** : acier inoxydable, avec vis M12 pour régler la tension du câble. 2 boucles de chaque côté, sont à connecter une au câble et une à l'élingue.
- **Absorbeur d'énergie (5)** : acier inoxydable. A connecter à l'élingue d'un côté, et à emboutir sur le câble de l'autre côté.
- **Serre câble (7)** : acier inoxydable. Serrer les brins de câble à l'aide de 4 vis.

Elingue (1)	Câble (2)	Mousqueton (3)	Tendeur (4)	Absorbeur d'énergie (5)	Serre Câble (7)

EN LV301XX – STRUCTURAL MATERIALS AND DESCRIPTION:

- **Sling (1)**: stainless steel 7x19, Ø 8mm; Polyéthylène (PE) protective sheath; length 1m; R>37KN; 2 clamps in copper (7), and 2 loops in stainless steel.
- **Cable (2)**: stainless steel 7x19, Ø 8mm; R>37KN.
- **Karabiner anchor (3)**: zinc-coat steel. Opening 17mm. R>23KN. 2 per product.
- **Tensioner (4)**: stainless steel, with screw M12 to adjust the tension inside the cable. 2 loops on each side to be connected to the cable and to the sling.
- **Energy absorber (5)**: stainless steel. On side to be connected to the sling, the other one to be swaged to the cable.
- **Clamp cable (7)**: stainless steel. Clamp the cable thanks 4 screws.

Sling (1)	Cable (2)	Karabiner anchor (3)	Tensioner (4)	Energy absorber (5)	Clamp cable (7)

 TR:İtlahatçı firma : Delta Plus Personel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 UA: 023 ДСТУ ДСТУ EN361


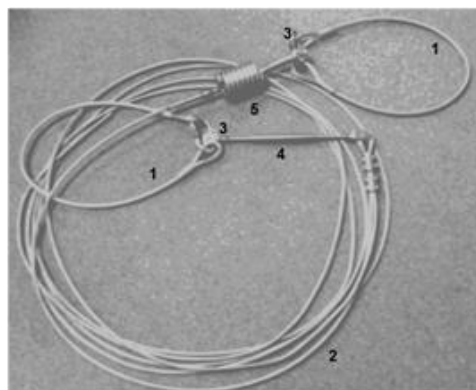
ARGENTINA: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

TABLE OF REFERENCES



① LV301

LV301 KIT

- 1 - 2 x **AM007** (1 m)
- 2 - xx m **LV040** cable ø 8 mm
- 3 - 2 x **AM002**
- 4 - **LV516** tensionner
- 5 - Absorber
- 6 - **TC008** Bag

	DESIGNATION & DESCRIPTION		DESIGNATION & DESCRIPTION
FR	Dispositif d'ancrage amovible / ligne de vie horizontale pour une application de protection contre les chutes / Le cable est en acier inoxydable, Ø 8mm, avec une résistance à la rupture minimum de 37kN. (2) / Les connecteurs utilisés pour attacher la ligne de vie doivent être neufs, sans bavures et conformes à la norme EN 362. (3) / Cette ligne de vie est conçue pour un maximum de 2 personnes / La ligne de vie doit être ancrée par 2 élingues en acier inoxydable (1) à l'aide d'une gaine de protection.	EN	Removable anchoring device / horizontal lifeline for fall protection application / The cable is in stainless steel, Ø 8mm, with a minimum breaking strength of 37kN. (2) / Connectors used to be attached to the lifeline should be new, free of burrs and comply with EN362. (3) / This lifeline is meant for a maximum of 2 persons. / The lifeline has to be anchored thanks the 2 slings in stainless steel (1) with a protective sheath.

		1 DIRECTION ↓	1 FIXING CONFIGURATION	LV301 LV30120	
	MODEL REFERENCE	USE 1 DIRECTION	1 FIXING CONFIGURATION	MATERIAL	MAXIMUM USERS
FR	MODELE Référence	UTILISATION 1 DIRECTION	1 configuration de fixation possible.	Acier inoxydable	Nombre de personne maximum
EN	MODEL Reference	USE 1 DIRECTION	1 possible fixing configuration.	Stainless steel	Maximum users

	1	2	3	4	5	6	7
EN	Reference	Company	User Name	Batch N° / Serial N°	Date of production	Date of 1st Use	Date of purchase
FR	Référence	Entreprise	Nom de l'utilisateur	N° de lot / N° de série	Date de production	Date de 1ère utilisation	Date de commande
DE	TeileNr.	Unternehmen	Name des Benutzers	Los-Nr. / Serien	Herstellungsdatum	Datum der 1. Inbetriebnahme	Kaufdatum
ES	Referencia	Compañía	Nombre del usuario	Nº de Lote / Serie	Fecha de fabricación	Fecha de la 1ª puesta en servicio	Fecha de compra
IT	Referenza	Società	Nome dell'utilizzatore	N° di lotto / Serie	Anno di fabbricazione	Data della 1a messa in esercizio	Data di acquisto
PT	Referência	Empresa	Nome do utilizador	Nº de Lote / Série nº	Data de fabrico	Data da 1ª utilização	Data de compra
NL	Referentie	Bedrijf	Naam van de gebruiker	Lot-nummer / Serienummer	Productiejaar	Datum eerste gebruik	Aankoopdatum
EL	Κωδικός προϊόντος	Εταιρεία	Όνομα χρήστη	Αρ. Παρτίδας / Σειριακός Αρ.	Ημερομηνία παραγωγής	Ημερομηνία 1ης χρήσης	Ημερομηνία αγοράς
PL	Symbol	Firma	Nazwisko użytkownika	Nº partii / Nº serii	Rok produkcji	Data pierwszego użycia	Data zakupu
ZH	物品参号	公司	用户名	编号/序列号	生产日期	首次使用日期	购买日期
CS	Ref. číslo	Společnost	Jméno uživatele	Číslo šarže / série	Datum výroby	Datum 1. použití	Datum nákupu
RO	Referință	Companie	Nume utilizator	Nr. lot / serie	Data primei utilizări	Data primei utilizări	Data achiziției
HU	Cikkszám	Cégnév	Felhasználói név	Tétel / Sorozatszám	Gyártási dátum	Első használatba vétel dátuma	Vásárlás dátuma
HR	Referenca	Tvrtka	Ime korisnika	Br. Lota / Serijski br.	Datum proizvodnje	Datum prve uporabe	Datum kupnje
SV	Referens	Företag	Användarens namn	partinr. / Serienummer	Tillverkningsår	Datum första idriftsättning	Inköpsdatum
DA	Reference	Firma	Navn på bruger	Lot-nummer / Serienummer	Fabrikationsdato	Dato for første ibrugtagning	Købsdato
NO	Referanse	Selskap	Brukerens navn	Lot-nummer / Serienummer	Produksjonsdato	Dato for første bruk	Kjøpsdato
FI	Artikkelivite	Yritys	Käyttäjän nimi	tuote-erä / sarjanumero	Valmistusvuosi	Käyttöönottopäivä	Ostopäivämäärä
SK	Referenčné	Spoločnosť	Meno používateľa	Č. šarže /sarjanumero	Dátum výroby	Dátum 1. použitia	Dátum zakúpenia
ET	Tootekood	Ettevõte	Kasutaja nimi	Partii/Seeria nr	Kasutuse kuupäev	1. kasutuse kuupäev	Ostukuupäev
SL	Referenca	Podjetje	Ime uporabnika	št. Serije / Serijska št	Datum uporabe	Datum 1. uporabe	Datum nakupa
RU	Справочный	Компания	Имя пользователя	№ партии /№ серии	Дата использования	Дата 1-го использования	Дата покупки
LT	Prekės	Įmonė	Naudotojo vardas	Partijos / Serijos Nr.	Naudojimo data	1-ojo naudojimo data	Pirkimo data
LV	Atsauce uz preci	Uzņēmums	Lietotāja vārds	Partijas / Sērijas Nr.	Ražošanas datums	1. lietošanas datums	legādes datums
TR	Referans	Şirket	Kullanıcı adı	Parti N° / Seri N°	Üretim tarihi	İlk kullanım tarihi	Sipariş tarihi
UA	Номер	Підприємство	Назва користувача	№ партії / серійний №	Дата виробництва	Дата 1ого використання	Дата замовлення
AR	المرجع	الشركة	المستخدم اسم	المتسلسل الرقم / الدفعة رقم	الإنتاج تاريخ	استخدام أول تاريخ	الشراء تاريخ

	8	9	10	11	12	13 EN795 & CEN/TS 16415
EN	Date of inspection	Comments	Date of next inspection	Stamp & Signature	Type of equipment	Anchorage Devices
FR	Date d'inspection	Commentaires	Date de prochaine inspection	Tampon & Signature	Type d'équipement	Dispositifs d'ancrages
DE	Inspektionsdatum	Anmerkung	nächstes Inspektionsdatum	Name, Unterschrift	Ausrüstungstyp	Anschlageinrichtung
ES	Fecha de inspección	Comentario	Próxima fecha de inspección	nombre, firma	Tipo de equipo	Dispositivo de sujeción
IT	Data verifica	Commenti	Prossima data verifica	Nome e firma	Tipo di Attrezzatura	Dispositivi d'ancoraggio
PT	data de inspecção	Comentários	Próxima data de inspecção	Nome, assinatura	Tipo de equipamento	Dispositivos de ancoragem
NL	Datum van inspectie	Commentaren	Volgende datum van inspectie	Naam, handtekening	Type uitrusting	Verankeringspunten
EL	Ημερομηνία επιθεώρησης	Σχόλια	Ημερομηνία επόμενης επιθεώρησης	Σφραγίδα & Υπογραφή	Τύπος εξοπλισμού	Συστήματα αγκύρωσης
PL	Data kontroli	Komentarze	Data następnej kontroli	Podpis i pieczęć	Typ wyposażenia	Urządzenie kotwiczące
ZH	检验日期	评论	下一检验日期	盖章及签名	设备类型	锚件
CS	Datum kontroly	Poznámky	Datum příští kontroly	Jméno a podpis	Typ vybavení	Kotvicí zařízení
RO	Data inspecției	Comentarii	Data următoarei inspecții	Stampilă și Semnătură	Tip de echipament	Dispozitive de fixare
HU	Felülvizsgálat dátuma	Megjegyzések	Következő felülvizsgálat dátuma	Bélyegző és aláírás	Eszköz típusa	Kikötési eszköz
HR	Datum pregleda	Komentari	Datum sljedećeg pregleda	Pečat i potpis	Vrsta opreme	Sustavi za učvršćenje u jednoj poziciji
SV	Inspektionsdatum	Kommentarer	Datum nästa inspektion	Namn och underskrift	Typ av utrustning	Förankringsanordning
DA	Dato for eftersyn	Kommentarer	Dato for næste eftersyn	Stempel og underskrift	Udstyrstype	Forankringsenheder
NO	Dato for inspeksjon	Kommentarer	Dato for neste inspeksjon	Stempel og signatur	Type utstyr	Ankringsenheter
FI	arkastuspäivämäärä	Huomautuksia	seuraavan tarkastuksen päivämäärä	Leima ja allekirjoitus	Varuste	Ankkurointi laitteet
SK	Dátum kontroly	Poznámky	Dátum ďalšej kontroly	Pečiatka a podpis	Typ pomôcky	Kotviace zariadenie
ET	Ülevaatuskuupäev	Märkused	Järgmise ülevaatuse kuupäev	Tempel & allkiri	Seadme tüüp	Muu standard
SL	Datum inšpekcijskega pregleda	Komentarji	Datum naslednjega pregleda	žig in podpis	Vrsta opreme	Drugi standardi
RU	Дата проверки	комментарии	дата следующей проверки	печать и подпись	Тип снаряжения	Другая норма
LT	Patikros data	Pastabos	kitos patikros data	Antspaudas ir parašas	Įrangos tipas	Kitas standartas
LV	Pārbaudes datums	Komentāri	Nākamās pārbaudes datums	Zīmogs un paraksts	Aprīkojuma veids	Stiprinājuma ierīces
TR	Kontrol tarihi	Yorumlar	Bir sonraki kontrol tarihi	Kaşe ve imza	Donanım tipi	Ankraj cihazları
UA	Дата перевірки	Коментарі	Дата наступної перевірки	Печатка і підпис	Тип обладнання	Фіксувальні пристрої
AR	تاريخ الفحص	التعليقات	تاريخ الفحص التالي	الختم و التوقيع	نوع الجهاز	جهاز الإرساء

EN	The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. To be exclusively used as described in the product user instructions.
FR	La fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit, puis mise à jour et conservée par l'utilisateur. Toutes utilisations autres que celles décrites dans la notice sont à exclure.
DE	Die Identifizierungskarte muss vor dem ersten Einsatz des Produkts vom Benutzer ausgefüllt und anschließend aktualisiert und aufbewahrt werden. Alle anderen Verwendungen, die nicht in dieser Mitteilung genannt sind, müssen ausgeschlossen werden.
ES	Antes de usar por primera vez el producto debe rellenarse la ficha de identificación, después el usuario la actualizará y conservará. No dar otros usos distintos a los descritos en las instrucciones.
IT	La scheda di registrazione deve essere compilata precedentemente al primo utilizzo del prodotto, quindi aggiornata e conservata a cura dell'utilizzatore. Sono esclusi tutti gli usi diversi da quelli descritti nelle istruzioni d'uso.
PT	A ficha de identificação deve ser preenchida antes da primeira utilização do produto, sendo posteriormente atualizado e conservado pelo utilizador. Qualquer outro tipo de utilização diferente do descrito na ficha informativa está interdito.
NL	Dit formulier moet worden ingevuld voordat het materiaal voor de eerste keer wordt gebruikt en daarna worden bijgehouden en bewaard door de gebruiker. Gebruik het materiaal uitsluitend voor de doeleinden die in de handleiding zijn beschreven.
EL	Η κάρτα εγγραφής πρέπει να συμπληρωθεί από το χρήστη πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, ενημερώνεται ύστερα σε τακτική βάση και φυλάσσεται. Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά όπως περιγράφεται στις οδηγίες του προϊόντος για το χρήστη.
PL	Karta identyfikacyjna powinna zostać wypełniona przed pierwszym użyciem produktu, następnie powinna być aktualizowana i przechowywana przez użytkownika. Używanie produktu niezgodnie z instrukcją jest zabronione.
ZH	产品首次使用前需完整填写好此记录卡，及时对此更新并由使用者来进行妥善保管。本司对使用者执行说明书规定以外的任何违规行为所造成的伤害概不负责。
CS	Identifikační karta musí být vyplněna před prvním použitím výrobku, pravidelně aktualizována a uložena uživatelem. Veškerá jiná použití zařízení než ta, která jsou popsána v uživatelské příručce, jsou zakázána.
RO	Cartea de identificare trebuie să fie completată de utilizator înainte primei utilizări a produsului, apoi actualizată în mod regulat și păstrată cu grijă. Este exclusă utilizarea în orice alt scop decât cele prevăzute în instrucțiunile de utilizare a produsului.
HU	A használatnak ki kell töltenie az azonosítókártyát a termék első használatba vétele előtt, majd rendszeresen frissítenie kell és meg kell őriznie. Az útmutatóban foglaltakon kívüli minden használat tilos.
HR	Prije prve uporabe proizvoda, korisnik treba ispuniti identifikacijsku karticu, zatim je redovito ažurirati i čuvati. Opremu obavezno koristiti prema uputama za uporabu.
SV	Identifikationsbladet ska fyllas i innan produkten används för första gången och ska sedan uppdateras och förvaras av användaren. Ska endast användas enligt beskrivningen i produktdatabladet.
DA	Identifikationskortet skal være udfyldt før første ibrugtagning af produktet og derefter opdateres og opbevares af brugeren. Må kun anvendes som beskrevet i brugervejledningen.
NO	Informasjonskortet skal fylles ut av brukeren før produktet tas i bruk, og deretter oppdateres regelmessig og tatt vare på. Skal utelukkende brukes som beskrevet i veiledningen
FI	Käyttäjän on säilytettävä lomake ja päivitettävä tiedot säännöllisesti. Varuste on tarkoitettu ainoastaan ohjeessa kuvattuun käyttöön.
SK	Pred prvým použitím je potrebné vypísať kontrolný záznam, pravidelne ho aktualizovať a uschovať. Smie sa používať iba na účely uvedené v návode na používanie výrobku.
ET	Kasutaja peab andmekaardi täitma enne toote esimest kasutuskorda, seda seejärel ajakohastama ja alles hoidma. Kasutamise muul otstarbel peale käesoleval teabelehel kirjeldatud on keelatud.
SL	Evidenčno kartico mora izpolniti uporabnik preden se proizvod prvič uporabi, potem se redno posodablja in hrani. Proizvod se izključno uporablja, kot je opisano v navodilih uporabniku izdelka.
RU	Пользователь должен заполнить учетную карточку перед первым использованием изделия, а затем хранить ее и регулярно обновлять данные. Изделие должно строго использоваться в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
LT	Prieš naudojant gaminį pirmą kartą, būtina užpildyti identifikacijos lapą, paskui reguliariai atnaujinti ir saugoti. Naudoti tik gaminio naudojimo instrukcijoje nurodytai paskirčiai.
LV	Lietotājam jāaizpilda ierakstu karte pirms pirmās izstrādājuma lietošanas reizes, pēc tam tā regulāri jāatjaunina un jāuztur. Lietot tikai tā, kā aprakstīts izstrādājuma lietošanas instrukcijā.
TR	Kimlik fişinin ürünü ilk kullanımından önce kullanıcı tarafından doldurulması, daha sonra güncellenmesi ve muhafaza edilmesi gerekmektedir. Ürün, kılavuz içinde belirtilen kullanımlar dışında kullanılmamalıdır.
UA	Ідентифікаційна картка повинна бути заповнена до першого використання продукції, потім її необхідно поновлювати, вона повинна зберігатися користувачем. Будь-яке використання крім зазначеного в інструкції виключене.
AR	يجب على المستخدم اكمال بطاقة التسجيل قبل استخدام المنتج لأول مرة، بعدها يجب تحديثها بشكل دوري و حفظها، و يجب أن يستخدم المنتج فقط كما هو موضح في تعليمات الاستخدام.

RECORD CARD

REFERENCE ①

TYPE OF EQUIPMENT ⑫ The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. ⑭ To be exclusively used as described in the product data sheet.	EN795 : 2012 B +C ⑬ CEN/TS 16415 : 2013 ANCHORAGE DEVICES HYBRID
--	---

COMPANY	②	
USER NAME	③	
BATCH / SERIAL N°	④	

DATE OF PRODUCTION	⑤			/			/		
DATE OF 1st USE	⑥			/			/		
DATE OF PURCHASE	⑦			/			/		

Checking of the product

The product has to be checked at least once a year by qualified personnel (e.g. manufacturer).

Filled in following equipment record shall be kept with these instructions:

	⑧ Date of inspection	⑨ Report / Comments	⑩ Date of next inspection	⑪ Stamp & Signature
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				